THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVI—No. 35 WEDNESDAY, MAY 9, 1962 TORONTO, ONTARIO

Casey's Corner

by Casey Tsumura

ALTHOUGH Toronto's new city hall is still under construction and at the moment nothing more than a hole in the ground, Japanese manufacturers are already capitalizing on it. "Made In Japan" silk scarves, picturing Toronto's future city hall, are now on sale in many novelty and souvenir shops throughout Ontario.

Perhaps in retaliation some enterprising Canadian manufacturer will come out with hankies with either the famous Tokyo TV Tower or Mount Fuji crocheted in one corner. But Japan would probably answer that one back with tablecloths of a beaver, Maple Leaf, and Royal Canadian Mounted Police montage.

* * *

A Former New Canadian writer, Mr. Ken Koyama, with wife and new baby escaped a 3-alarm fire that gutted 2 stories and 8 apartments recently. Two firemen were injured when a floor collapsed and two other men were forced to leap off the 2nd floor to save their lives.

* * *

NISEI WRESTLER Hank Morishita took 2nd place in the Ontario Amateur Free Style Wrestling Championships recently. He was defeated by mat verteran, Peter Michenzi of London, Ontario.

After wrestling in the U.S. and all over Ontario, Hank is planning on going into semi-retirement. Someday soon we are going to see karate sensei, Mas Tsuruoka about some lessons. As a former boxer wrestler, Hank should be a natural for karate. As for me, I'll be there to fight a mid-driff bulge battle. There comes a time in every man's life when he frankly admits his physique is not quite what it used to be. Especially when all his pants seem to come back from the cleaners a good deal tighter each time. Although it could be doggone detergents they use these days.

* * *

A NEW paperback addition in local book stores is an interesting Japanese novel, **The Key** by **Junichiro Tanizaki (Signet, 50c).** He is one of Japan's best-known novelists. The story is about sexual complications and communication difficulties in a marriage as told through the dairies of the husband and the wife, who are never sure whether the diaries are being read by the other partner. Interesting.

* * *

THE TORONTO STAR reported that, Mr. T. C. Douglas, New Democratic Party leader and Baptist minister, long known as an abstainer took a night cap of scotch and hot water—strictly for medicinal purposes—on the insistence of his campaign manager and ex-editor of he New Canadian, Mr. Tom Shoyama. Mr. Douglas gave no indication of whether he enjoyed it or not.

* * *

WATCH for an article on the Japanese Canadian Centre, along with a picture of the proposed building, in the East York Newspaper.

Each year the Kiwanis Club takes over this paper for a week to publicize its activities and service work. This year, as a result of J.C. Centre Director, Sam Hagino's recent address to the Kiwanis Club, they requested an article on this subject.

* * *

LOUIS MIYA, brother of "world's largest gym" owner **Mack Miya,** has sent me a nice letter (April 11th—speaking of

TORONTO.—Miss Miyoko Watanabe, outstanding Kabuki dancer from New York will appear with noted Kotoist Mr. Kimio Eto at a concert to be presented by the J.C. Centre at Eaton's Auditorium on May 26th. Miss Watanabe studied Kabuki dancing, choreography and music in Tokyo for nine years before returning to New York where she now teaches Kabuki at the Institute for Advanced Studies in Theatre Arts.

Three Rescued Off Sinking Boat, But Dog Left Behind

VANCOUVER. — A Japanese Canadian and two occidentals, a man and a woman were rescued from a sinking fish boat of Bowen Island last week by a lifeboat from the ferry Princess of Vancouver, but a little brown dog was left behind.

Ed Takoka, in his fifties, and Jack Feron, 35, both of Vancouvere were uninjured. Mrs. Eva Michelle was cut on the right leg when she was pulled through a broken window of the cabin and was taken to Vancouver General Hospital when the ferry docked in Vancouver.

The little brown dog belonged to Mrs. Michelle. It's in a little wooden box tossing somewhere on Georgia Strait about three miles south of Cape Roger Curtis on Bowen Island.

Mr. Feron told rescuers the fishboat, a 25-foot gillnetter named Georgia had been flowndering for about 1½ hours before the ferry sighted it. It had several tons of fish on boad.

He said he had no idea why it started sinking.

Only the upper part of the cabin and the mast were above water when it was sighted. The three people were standing on the cabin roof clinging to the mast, listing at a 75 degree angle.

Porter Don Bell, one of the recurers, said the lifeboat was pushed away several times by the heavy waves as it attempted to get close to the stricken boat. The crew stitched from a hand-rotated propeller to oars and finally got close enough to pull the three people off.

"It was rough out there, even the ferry was lurching quite a bit," he said.

He said the fishboat sank minutes after the lifeboat pulled away.

Government Releases Immigration Figures

OTTAWA.—Immigration statistics for 1961 recently released by the Statistics section of the Department of Citizenship and Immigration showed that 116 persons of Japanese origin were admitted to Canada in the last calendar year. Of this figure, 38 named their destination as B.C. while 42 took up residence in Ontario. Alberta was next with 9 and 2 each went to P.Q., Sask. and Man., while one immigrant went to N.B.

Figures also revealed that during 1961 14,630 Italians immigrated to Canada to top the immigration list. Great Britainers were second with 13,295 and Americans ranked third with 11,516, while Germany sent over 6,191 immigrants to place fourth.

Of the 116 Japanese immigrants, 20 were workers with the remaining number of 96 being made up of wives and children.

Statistics on the age groups of the immigrants showed that the majority were females with 11 between the ages of 20-25 landing in Canada as compared to no males in the same category. 27 Females between 25-29 years of age were immigrants as compared to three males, and the ratio was 20-3 in favour of females in the 30-34 age group. Other age groups produced fairly even numbers of males and females due to a limited number.

These figures obviously show that Japanese girls are coming to this country to find Canadian husbands while Japanese males are apparently contented to find wives among Japan's huge population.

Statistics for the period between 1946 and 1961 indicated that 1,203 Japanese had immigrated to Canada with the break-down as follows: 1945-1956—251, 1956-120, 1957-178, 1958-188, 1959-191, 1960-159, 1961-116.

In this same period between the end of the war and last year immigrants from Great Britain numbered 611,983, Italians 285,-720, Germans 257,441, to rate as the top three nations. The number of Chinese for this period was given as 25,266.

Travel Grant Awarded To Nisei Professor

CARBONDALE, Ill.—Dr. M. Hoshiko, son of Mrs. T. Hoshiko of Toronto and formerly of Surrey, B.C. has been awarded an International Travel Grant to attend the International Congress of Logopedics and Phonintrics at Padua, Italy in August. He also holds State and Federal Research Grants totalling over $37,000.

In the current issue of the Archives of Physical Medecine and Rehabilitation he has published an article entitled, "An electormyographic Investigation of the function of the Intercostal Muscles."

Dr. Hoshiko is assistant professor of speech pathology and audiology at the Southern Illinois University.

Engineer Arrested. . .

Three-train Accident Outside Tokyo Kills 163 Japanese

TOKYO.—A train engineer and three other trainmen involved in the three-train wreck that killed 163 persons were arrested on suspicion of criminal negligence.

More than 380 other persons were injured in the chain reaction smash up, 100 of them severely.

The engineer, 38-year-old Norifumi Manakami, was grief stricken before his arrest as he told reporters he might have misread a railroad signal as giving the green go-ahead minutes before the crash.

"I don't know how I can apologize," Minakami said.

Announcing the arrests later, Shoichi Kimura, chief police investigator, declared: "We have determined that a green signal light was an impossibility."

It was the second worst railway accident in Japan's history.

The accident happened shortly before 10 p.m. after the engine of a freight train apparently ran through a red warning light, hitting an open switch and toppling onto a parallel track used by electric commuter trains of the Joban elevated line.

Before flares and warning lights could be put out, a speeding nine-car commuter train ploughed into the derailed engine.

Panic-stricken passengers began leaping through windows and doors. Then a second six-car commuter train smashed into the first, sending wreckage flying through the air.

It was Constitution Day in Japan, a national holiday. It was the peak of the so-called "Golden Week" of holidays and the trains were packed with happy vacationers.

The cars of the second commuter train toppled over the embankment. One rammed into a cotton warehouse and another slammed into the upstairs bedroom of a house.

Hundreds of rescue workers worked at the scene of the tragedy for hours, cutting up the twisted wreckage with acetylene torches to remove the dead and

TWO SHIPS

MAIL TO JAPAN.—Two ships will soon be leaving for Japan. From Vancouver on May 25th—Zamboanga; From San Francisco on May 25th—President Wilson.

U of T Graduates

TORONTO.—Examination results of the School of Architecture of the University of Toronto announced this week showed three Japanese Canadian graduates from the fifth year course. In the honour group were Mr. M. C. Kobayashi and Mr. D. J. Teshima while the name of Mr. H. W. Okashimo was listed in the

Japanese 'Honorary' Whites

JOHANNESBURG.—A South African newspaper in a dig at the government proposed that Japanese visitors bring lawyers with them to keep up with the racial laws.

The Rand Daily Mail said the lawyers could advise the Japanese whether they were regarded as officially white in different circumstances.

A government spokesman said recently that Japanese in the country were regarded as white under one law, but not under another.

Commenting on what it called "honorary white" status of the Japanese, the newspaper said that Japanese visitors should have lawyers to advise them "when they were white and could swim in a municipal bath or sit on a "European-only" park bench.

"Unless of course they were here on pig-iron business—then the customer is always white," the newspaper commented.

A big contract was signed recently for the export of South African pig iron to Japan

入選句發表

青葉會

題『猫柳』太地峰月先生選

十内

猫柳小雨に暮るゝ川面かな　藤野
猫柳未だまだらの雪の岸　一石
猫柳春さきがけて氷中　倭女
なつかしき郷の小道や猫柳　明月
土手の陽の温みに光る猫柳　華山
猫柳芽も柔かにふくらみて　安楽
風光る河畔に芽吹く猫柳　竹内
可愛さに頬くすぐらせ猫柳　松枝
隣り訪ふ野道土産や猫柳　みどり
猫柳活ける師匠に瞳集めて　里女

五客

五客の五
猫柳ほうけて白根あやなせる　きみ

五客の四
猫柳池に影伸ぶ陽の歩み　桂舟

五客の三
猫柳抱きて寄せし小さき頬　柏莚

五客の二
霜踏めば香ある畔の猫柳　都鳥

五客の一
猫柳陽に射し返し目に眩し　無聲

人位
猫柳綵衣まとふて春告ぐる　木遂

評：春とは名ばかりの氣候ではあるが灌木の猫柳は早や銀色の花芽をばらませている。春を告げるかの様に

地位
手折りをいとしみ活けり猫柳　香南

評…花を活ける作者の優しい心が現れている。何の花にでも當はまらぬ所謂動かぬ佳句である。

天位
風そよとなぶる産毛や猫柳　すみれ

評…春を兆す微風になぶられるネコ柳に散歩する詩人の心を慰めてくれる。

追吟
焼け岸に何命ある猫柳　峰月

題『青葉會創立四十年記念』の内一字或は以上讀込(春季雑)
霽日園小林芳翠宗匠選

十内

春の宵敬老會の賑はしく　月餞
枝榮え友に記念の接木哉　金峰
園晴れて匂ふ若葉の清々し　光枝
焼跡に青く茂るや草若葉　湖畔
記念日や丘の櫻桃花万朶　すみれ
河青く流氷塚と流れ行く　波月
いく年せを丹精の果樹花盛り　明月
園に立つ翁の乖や花林檎　一笠
異帆片帆大湖を辷る若葉風　一柳
大湖吹く風に縺れる青柳　峰月

五客

五客の五
囀りや記念樹高く旭に映えて　柏莚

五客の四
湖に映えて若葉いやます四十年　洋子

五客の三
海越えて此處も記念の櫻伸ぶ　香南

五客の二
創立になごむ握手や風かほる　雫月

五客の一
記念樹の葉陰に巣立つ小鳥かな　夢人

人位
待望の櫻の咲きし今年かな　一石

評：木を植えれば第一に花の咲くのを期待される。第二には實を結ぶのが待たれるのである。それで今年四十年目の櫻花が咲いたと讃えられた青葉會が嬉しい。次には實の結ぶのを樂しみに勵みましょう。

地位
耕人の立ち憩ふ時蕊舞へり　隆砂

評：春たけて麗かな日一農夫が畑を耕して居て輕い疲れにまず一ぷくと立ち煙草をのんでいた空には鳶が輪をかいている。なんと美しい状景ではあるまいか。恰も一幅の畫を見るが如きである。

天位
聖堂の十字架高く風光る　憲

評：威風堂々とした聖堂の屋上には嚴とした十字架が立っている。これぞ誠の主イエス・キリストを偲ばれて自然と頭が下り神の祝福を祈る。天位に頂きます。

選者吟
愛の手に引き立てられて花の旅　霽日園小林芳翠

挨拶

スピード時代の多忙の今日この頃、世とともに推移していかねば我等俳道も時勢から脱落とされてしまう。人は時代の尖端をひた走りに走る勢に、一年一年時去り時移って墓穴に近寄って行く。昨日の青年も今日はすべて白髪の老人と化し、劣れる者が敗れて行くのは自然の姿で、別に不可思議の事でもないが、强き者は弱きものを虐げ、思想は悪化する一方という時世で幾分でも思想善導の巷に立って人生に慰安を與え心を和らぐる俳道をたどるのもあながち無用でもあるまいかと思う。カナダ俳壇の先輩諸賢で日本に歸った方もあり、又當国で亡くなられた方もあって只今少數にも拘らず、このたび私共青葉會祝賀句募集に際しましては二百有余の應募句と七十有余の祝吟を賜りましたのに二選者の入選句が三十六句に過ぎなかった事は誠に本意なき事でございましたが、賞は發表に際しましてあまりにも句數が多くなりますと、兩新聞紙上の都合も考慮致しました次第でございますれば、あしからず御承引下されたく御願い申し上げます。尚御投吟下さいました各雅の御誠意と且つ又物質的御援助を賜りました各位並に兩新聞社の御聲援によりまして斯くも盛大に行なわれました事を有がたく謹んで御禮申し上げます。

閑吟
四十年月雪花に友の愛

青葉會同人一同
並に霽日園小林芳翠

保健講演會

●五月十二日(土曜)午後七時三十分
●中央YMCA會館第八号室
(カレッジ街イートン百貨店前)

主催　セブンスデー・アドベンチスト教會婦人會

□講演　"動脈硬化、高血壓、心臓障害"
トロント市ブランソン病院醫師　ローナルド・ランダ M・D

□映画　"動脈硬化はこうして防ぐ"
譯　麻生茂牧師

―迅速・鮮明―
印刷物一切
トロント市西クイン街四七九
ニューカナヂアン

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
アンダーウエア, ソツクス, Tシャツ

★オンタリオ病院保險
について次の點を忘れずに

★十九回の誕生日?
引續き掛金すること!
單獨の保險を必要とします。銀行、病院又は委員會で申込書式を手に入れて下さい。

★結婚する場合?
引續き掛金すること!
夫婦ともカバーするためファミリー掛金をすること。グループ掛金であったれば、直接支拂うと告げると共に、委員會にもこの旨通知すること。

★仕事を變える?
引續き掛金すること!
支拂書式フォーム一〇四の裏面の説明に注意深く從うことこのフォームは雇主がくれているはず。

病院保險證明書をいつも携帯しておく事

ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
2195 Yonge Street, Toronto 7.

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
(イーノー花屋改め)
942 Pape Ave.

日本の味――ヤマサ醤油でおいしくいただいて下さい。
日本品各種直輸入
マギル貿易商會
日本人部　尾崎直幸

YAMASA SHOYU
Sole Agent For Canada
Magill Export & Import Ltd.,
Vancouver, B.C.

MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 3008
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

日本タネモノ
ゴボウ　ハタサイ　大根
早ナメ　カラシナ　白ジク等
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3971
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711

新ブルーローズ米到着
○ビルチャード　二キャン　七五仙
○いわし味付　一キャン　三〇仙
○あさり貝味付　仝　三五仙
○きんぴらゴボー　仝　三五仙
○サッポロ雪　一包　四〇仙
○千切大根　仝　四五仙
○いか塩辛　一瓶　六五仙
○なすからし漬　仝　九五仙
魚類、肉類、野菜類、その他和洋食料品一切は組合へ御注文下さい。

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話　イーエム六―五五八九
イーエム六―五七一一

楽浪人 梅津長門

柴田錬三郎

14

漂流船

夜があけわたった時、伊勢丸は、帆柱は切捨てられ、梯も折れ、碇綱を二房おろしてうねり凄じい波に行方をまかしてしまったのであった。

それから、二十日間——

まさに、地獄の業苦に、せめさいなまれて頭数は減っていったのである。じかたと思う暇もなく、続く日和の東風にまかせて、伊勢丸は西と南の間である未申へと走るばかりであった。そのうち水も切れ、ろう米も肉も盡き、手足は金釘のようにつかれおとろえ……つぎつぎと死んでいった者は、のこらず頭が狂っていたのである。

伊勢丸が、南天竺のある濱邊へ流れついた時生残っていたのは、船頭十右衛門と水主助右衛門と丹兵衛のたった三人であった。

『六年間の天竺ぐらしを、くわしくお話申上げれば、夜が明けてしまいます。……それは、いずれおきかせ申上げるとして、肝心の事柄をお話し致します』

三人が、一年あまりすごしたのは、カラガニという戸数千余の城下町であった。

このカラガニには、交易の出入はさらに繁かったので、三人が、ソウロクという港へ行く船に乗せてもらったのが、翌年の三月はじめ。その港から、更に、別の便船を得て、カイタニの國のバンジャラマアンという港へ到着したのは、それから五十日ばかり後のことであった。

ここは、諸國の唐船出入を爭い、おらんだ船も入津して、繁昌の湊であった。しかし、日本へ行く船は、四年の間、一艘も見つけることは出來なかった。

その間、三人が、職をもとめたのは、やはり、船乗り仕事であった。

三人の乗り込んだ船が、ソロバヤという土地へ商賈に行った時のことである。

さかのぼった河に、汐の滿ちるのを待っていると、その土地の黒人の役人が、小船を漕ぎよせて、銀の無心をした。それに對して、絹二疋を出して、婉曲に斷った。それが、ひどく、役人のかんにさわった模様であったが、まさか、その夜襲撃を受けようなどとは、乗組員百余名のうち、一人も予想しなかったことである。

月が上るのを待って、突如、十余艘の小舟が押寄せて來た。かねて、この國に入る唐人船は、鐵砲を持つことを制せられていたので全員切歯しつつ、呉服の反物を縫い綴って幕として、敵の彈丸を防ぐのに忙殺され、反撃の手段は何ひとつ持たなかった。船へ乗り移って來ようとする者には、やりと水竿で防ぎ、すのこ板をはずして楯とし、焼物皿をくだいて投げたり、煮湯をふりかけたりした。

このたたかいで、船頭十右衛門が、胸に貫通銃創をうけて、死んだのであった。

『そのいまわの際に助右衛門と手前に、言いのこしたことが、實は、なんとも、おどろくべき秘密だったのでございます』

丹兵衛は、そう言って、いったん口をつぐみ、その時を回顧する暗い面持になった。

人事消息

■結婚

▲オ州シッスルタウンの永野利喜松氏息女スエ子さんとトロントのギルバート・ブラウン氏夫妻息ドナルド氏は四月十四日トロント佛教會で石浦開教使司式の下に結婚式を擧げ、永野氏宅で披露した。

▲オ州セント・キャサリンズ市の永見金作氏夫妻息女美津江メリーさんとト市の森松枝夫人息勝ローナルド氏は四月二十一日セント・キャサリンズ市クライスト・チョーチ・マクナブで結婚式をあげ、ジョーダン・バーのピーコン・モテルで披露、ワシントン市に新婚旅行、ト市に新居を構えた。

■死亡

▲トロントの北川ミサヲ夫人(六三、廣島縣出身)は五月五日午前八時半ウイメンズ・カレッジ病院で死去。

■個人往來

▲既報、露木海藏氏は五月一日羽田發で米加に短期旅行に出た。同氏は晩市からウイニペッグを訪れ、ト市には八日だけ滞在、九日にはオタワに向かったが、露木氏だけは都合で十二日モ市からト市に引き返すつもりであるが、いずれにしても各方面に挨拶ができないスケジュールとある。

結婚御挨拶

山中 武 タケ
市川喜代子 グレス

右兩名儀豫て婚約中の處四月七日レンヒュー合同教會に於てリッチモンド牧師司式の下に結婚式を擧行、引續きゴールデン・ポーシュに於て些か披露の宴を催しました節は遠路の處御多忙中にも拘りませず御來席を賜り且つ又過分なる御祝儀、御祝品並びに御丁重なる祝辞、祝電を戴き有難く厚く御禮申上ます。なお兩名に對し今後共御交誼と御指導を賜りたく略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

ステプストン市
父 山中貞稔
母 〃 珊榮
オーググローブ
父 市川治夫
母 〃 日出子

結婚御挨拶

森 勝ローナルド
永見美津江メリー

右兩名儀豫て婚約中の處四月二十一日セント・キャサリンズ市クライスト・チョーチ・マクナブ教會で結婚式を擧行、引續きジョーダン・ハーバーのピーコン・モーター・ホテルで些か披露宴を催しました節は御多忙中態々御來席下され且又過分の御祝品、祝儀、祝辞、祝電等を賜り有難く厚く御禮申し上げます。なお今後とも兩人に對しよろしく御交誼、御指導の程伏してお願い申し上げます。

ト市 故父 森末次
母 森松枝
セント・キャサリンズ 父 永見金作
母 〃 アサノ

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクス一ー三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

メキシコ観光團募集

氣候はハワイ。歴史はエジプト。享樂はパリ。ナイトライフはマイアミの歓樂境に匹敵するメキシコ。世界一のバーゲン國メキシコへ観光團を組織する事になりました。若い方も御老人も大いに樂しんで頂ける観光を計畫していますから御友人お誘合せ是非御參加下さい。東部トロント方面よりの御參加者はメキシコ観光の後晩香坡を經てトロントに歸る。この機會にシャトルの『二十一世紀大博覧會』へ行き日本の文樂を観賞して頂けます

●出發期日 七月二十日午後四時半シー・ピー・エー・ジェット機で晩香坡出發。トロントは同じく七月二十日午後五時三十五分シー・ピー・エー・ジェット機で出發

●團費 晩市より三百四十弗(十日間のメキシコ観光費並びに往復飛行運賃)。トロントよりは七十九弗追加(シャトル博覧會行き費用は含まず)

申込所 晩香坡市 岩田旅行案内社 191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
トロント 岩田旅行案内社トロント支社 113 McCaul St. Toronto 2-B, Ont.

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体験を交えて語る谷口先生の録音が聞けます。皆様の御來會歓迎。

◎重石宅(毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時) 303 Greenwood Ave., Phone HO. 1-3619
◎上田宅(毎週日曜、午後一時半) 524 Ontario St., Phone WA. 5-7995
◎宮本宅(第二、第四土曜夜八時) (318 Markham St., Phone WA. 1-9157)

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歓迎致します。

△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 61 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 教師 錦出忠雄 26 Shudell Avenue
▲第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ 787 Sammon Avenue

セブンスデー・アドベンチスト教會

カレッジ街五三二
電話ビーエー五ー〇六二六
五月十二日(土)午後一時 安息日禮拝説教
"この石を誰が轉ばすべき?"
於中央ワイ會館
『心臓疾患について』
五月十三日(日)午前八時 "歓びのおとずれ"放送『愛の灯をつける』(四)
◎聖書研究會 毎日曜夜七時半壽會社交室(スパダイナ街四一五)にて
ローマ書研究(その十二)『神の存在と愛』麻生牧師

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
(クインとチョーチ街角)
NEW WORLD HOTEL 147-A Church St., Toronto Phone EM. 2-0307

○保險業

自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます

○土地・家屋 賣買

充分經驗ある本社に是非御用命下さい

ロング・カミ リール・エステイト 上高原敬大
晩市東ペンダー街一七九
電話 MU二ー四六四一
(自宅) AL五ー一七四三 又はCY九ー五三四五

魚

日本人向魚一切卸値段で小賣
ト市カレジ街五八五 グルプスティン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET 586 College Street, Toronto, Ont. Phone LE. 6-9986

食料品一切

肉類=魚類
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET Box 67, Slocan City, B.C.

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE 155 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 3-1935

Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本行切符販賣代理 日本郵船、大阪商船、プレシデント・ライン、ピ・オ・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災、海上、漁船

内田商會
電話 晩市西ペンダー街六一五 エム・ユー 四ー二七四七
自宅 アルパイン 五ー九八六一

志風治療所

●胃腸●[illegible]●[illegible]●
●腎臓●神經痛●婦人病
●小兒麻痺●蓄膿症
其他の病気でお困りの方は當所の治療をお試し下さい
晩市ダンレビー街二一五 志風謙治
215 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. Phone MU. 4-3966

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協會々員)
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Service. Bus. Phone 421-3574 PL. 9-5095, HI. 7-1100

NIKKA-NET HIRATA-MADE

コークライン レッドライン各種 その他多量入荷
只今賣り出し中 多少に拘わらず御用命下さい
Sales: Manryo Corkline, Leadline
Big Stock Just Arrived

日加貿易社

217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-7623

レンフルー合同教會堂へ

晩市信者が移轉

＝十三日に初禮拜を行う＝

【晩市發】晩市日系人合同教會（三井義牧師）は昨年より、子供や若人の活動のため、現在白人教會と共同で使用しているコロンビア街合同教會堂より更に設備のととのつた會堂をと物色中のところ、今回東一番街近くのレンフルー合同教會より、是非ともという招待を受けたのでこれに應じて移轉、新しい會堂を共同使用することになり、"母の日"（十三日）にここで初の禮拜を行い、日曜學校、一、二世會を同教會で守ることになつた。

△移轉と共に、今まで守られていた一世禮拜は午後二時に變更、日曜學校（生徒五十名、午後二時より）及び週一回の幼稚園（木曜午後一時半）及び若婦人會などは大いに利益を得るわけである。また現在停滯氣味の青年會もサンデー・ナイト・フェローシップを再開、大いに意氣をあげようとしている。かくして一世たちが後繼者のため、氣持ち的に親しくしており、便利だつた元の會堂をギセイにしたことは美わしい行爲というべきであろう。ちなみに今年度の教會および婦人會役員は左の通り。

△長老 淺井只一、原賀港、中村朝吉、坂木哲應、田坂耕二△執事 宮下秀雄（長）、千葉武志（献金係）、福山千吉（本部會計）、松田晋（特別會計）、杉山岩吉（監査）、田原邦美（會計）、八木茂（書記日校會計）

△婦人會 陣之内ますえ（會長）、新井とめ（副會長）、岩崎富士江（同）、井上德子（書記）、田原すみ子（會計）、千葉てはる（サンシャイン係）、内田ふみ子、岩瀬よし、田坂あやめ、福山八重（以上各區長）

會館總會

二十五日に延期

トロントの日系會館總會は今週金曜日開催と發表されていたが、會員への通知書が遅着する恐れがあるため二週間延期して五月二十五日（金）午後八時から佛教會において開くことになつた。

琴と舞踊

二十六日夜に

トロント市日系センターでは來る二十六日（土）夜八時からイートン・オーデトリアムで衛藤氏の"琴彈奏"と渡邊女史の"カブキ舞踊"を催す。衛藤氏は佛教會が招待して當市でそのすばらしい彈奏ぶりをみせた人。渡邊女史は『藤娘』『浦島』などを舞う。チケツは全部予席で、十六日までにセンター事務所に申し込むこと。それ以後はイートンから求められたいと。本社でも入場券を取り扱つている。

青柳會野遊

青柳會では來る七月二十二日（日）ト市内キュー・ビーチで野遊會舉行ときまつた。

●日本行便船 『ザンボアンガ號』五月二十五日晩市出港。『プレジデント・ウイルソン號』五月二十五日桑港出港。

アルタ州日系

農家は種まきで多忙

強風ふきまくり仕事困難

【レスブリツジ發】アルバータ州各地の日系人農家は目下、種蒔きで毎日大多忙をきわめているが、連日のように強風がふきまくり、仕事に困難を來している。なを當地佛教會では來る十三日午前十時半より日校主催『マザース・デー』のパーテーを行う。

△紐育佛教大學の趣旨傳達のため、紐育佛教會の大席開教使大關伸之師と、東京國士館大學副校長柴田梵天師は四月下旬五日間にわたりアルバータに滯在で講演五月一日ソルトレーキに向つた。

連日天候は不順 ニューデンバー

【ニューデンバー發】このほど當地日本人ホールで生田老開教使（清野補教・助式）により降誕會を營み、夜は晩市領事館提供の皇太子ご夫妻のアジア親善旅行の映畫を樂しんだ。また樟山牧師が來訪、映畫と淸書ののち『教育について』の講演があり多大の感銘を與えた。

四月廿九日『喜びの家』で氏家フクエ姉主催下に故山崎元枝姉の五周年記念會を樟山師司式で營んだ。同夜岡四郎氏主催で故林トシ妹一周年記念會も樟山師で催した。

△當地方は連日の惡天候で野菜物の發育不良。しかし小鳥は樂しげにさえずり春の訪れである。養老院中の日系人二名はしだいに衰弱しつつある。（ケー生）

さくら花便り

◇ビームスビルのニッポニア・ホームからの花便りによると、目下エプリカッツは花盛り、チェリーは三分咲き、今週末から來週いっぱいが滿開時。

◇ト市ハイパークの日本櫻も咲き出した。傾斜上部のさくらはいま滿開、ボンド周邊は今週末がちょうどみごろ。

徳川氏と交歡

ピーシー大學構内の新渡戸記念庭園祭に招かれて出席された徳川家正氏は先週末トロントを訪問、土曜日には日系ガーデン・クラブの人形祭りに出席して挨拶し、同夜は小室領事公邸のレセプションにのぞんで日白人と歡談した。

高血壓に就て

専門醫の講演會

十二日夜ト市中央ワイ會館で

第三回保健講演、高血壓動脈硬化、心臓障害が今週土曜（十二日）午後七時半からト市カレッジ街三六のワイ會館で行われる。今回の講師はブランソン病院のラング醫師で、講演にさきだち映畫『動脈硬化はこうして防ぐ』を上映。ラング醫師によれば、

人類最大の敵、心臓障害は高血壓と動脈硬化に決定的な關係がある。どういう譯で高血壓になるかというと血清コレストロールと呼ぶラード狀の物質が血液の中に多くなり過ぎ、これが血液の流通をさまたげ血壓を昇進する。失ってはならない一家の柱石を永く健康に働いて貰える秘訣は、台所を與っている主婦がたが鍵をにぎつている。血清コレストロールを二百ミリグラム以下にしておくことは悲劇を防ぐ近道であり、どうしたらそれが出來るかについて強調したい。

とのことである。主催はトロント日系人セブンスデーアドベンチスト教會の婦人會、どなたでも歡迎。

人形展 五百余を展示

大成功おさむ

去る土、日兩日ロード・シムコ・ホテルで開催された日系ガーデン・クラブ主催の人形祭には五百余の日本人形各種が展示されて多數の觀衆の目をひいた。全部はそろわなかつたが、日本各地の郷土人形を一ヵ所に集めたのと、神奈川縣から送られてきた藝術的なコケシ人形が特に異色であつた。

春のお茶の會

【晩市發】好天の場合、日系合同教會婦人會は若婦人會（マザース・グループ）と共同で十二日午後二時から領事公邸ガーデンで、チー・パーティを催す。生花。ひな陳列などあり、會費五十仙。

求 一世夫婦、二室とクツチン。ト市内ウエストエンドを望む。電話ジーエツチ四ー八三八〇。

求 ガーデン・トラック・ドライバー及び（ヘルパー）入用。電話エルイー五ー五〇一〇（春原）。

求 ガーデン・ヘルパース入用。電話アールオー九ー四四三〇（宮内）。

求 トロント市内フォレストヒル地域の白人高官家庭で働く夫婦者、夫はショツファー、妻はハウスオーク、食室付で月給三百弗。[illegible]ニユーカナデアンに問合せられたし（イーエム六ー五〇〇五）。

求 ガーデン・ヘルパース入用。電話ジーエー一ー五〇四〇（平家）。

移轉 私達は今回次に轉居いたしました。

森レジナルド夫妻

Mr. and Mrs. Reginald Mori,
36 Monarchwood Cres.,
Don Mills, Ont.
Phone 447-4729

夫 **平野讓次**（三十四才）儀、去る四月二十二日急死いたし、二十五日にエジシコートのオグデン葬儀社で高田・淸水兩教師司式の下に葬式を營みました。その際には皆々樣の深い御同情を戴きまして誠に有難う存じます。紙上をもちまして厚く御禮申上ます。敬白

喪主 妻 平野照子
長女 グール
長男 マイコル
父 平野芳太郎
母 ワサ
義母 渡邊タカ

パーティーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

⊠結婚祝宴に、家族パーチー。座席二百四十。
⊠百人以下のパーチーには特別室を設けています。
⊠持運び注文は十二時から午前三時まで。

―日系各位の御引立を御願申上ます―

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-6386

何時も新鮮な……

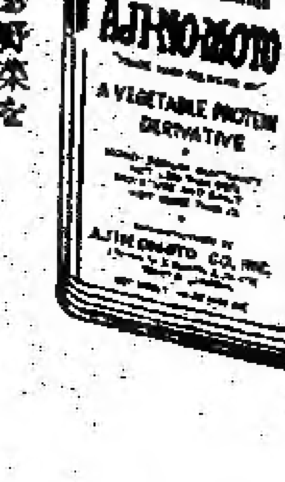
午旁　里芋　白菜
シヤクシ菜　大根

ピーシー産
鹽サモン

ダンダス ユニオン店

電話 イーエム四ー七六九二
イーエム六ー三六六二

DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto



味の素

●季節のお野菜を
即席でおいしく頂ける……
卓上漬物器
●二世の方に最適のコツク・ブツク
『英文日本料理の本』――九十五仙
●春の野菜種
・・・
日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
361 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-5366—WA. 2-9986

健康衛生

アルコール中毒

オ州保健相　ダイモンド

アル中及び禁制常用者研究院のデビッド・アーボチルト院長がオ州の計畫を指摘している

先週、オ州内のアル中男女數は九万人以上を算することを報じました。オ州政府はこれらアル中を統制及び削減するためアル中及び禁制常用研究院をト市内ハバード街二四に設けており院長はH・デビッド・アーチボルト氏であり、その道の専門家であります。

この研究院はアル中のみを取扱うため開設されたものですが、現在はこのほか禁制常用者なども世話しています。なぜならアル中者のなかには、多く禁制を使用する者があるからです。

研究院の研究、治療および教育計畫は過去十年間に長足の進歩を示し、新しい治療法、一般市民に對するアル中への教育普及および専門家養成につとめてきています。

研究院はいまや毎年二千名以上の者に治療を與えるまでに到達し、更に擴充、施設改善等が計画されております。しかし政府當局はこの研究院だけにすべてを任しているわけではありません。州内のドクター、社會厚生者、看護婦、牧師その他がアル中男女に對して責務をわかっています。研究院はアル中治療に關する最新情報をこれらの人々に提供しています。

六百万人を有するオ州はこの研究院の如きサイズの支院をロンドン、オタワ及びハミルトンなど人口十五万人當りに設けてクリニックを開くべきだと考えておりますが、大都會になるにしたがって、アル中者數が多いので、そのサイズもしたがって大規模なものになりましょう。

わずか十五病室しかないトロントの研究院に患者として入院した場合、どうなるかを次號でお話ししましよう。（アル中その二）

「女と男」談議

女は決して弱くない（下）

スポーツをやらせればはっきりとわかり、男性と女性とではほとんど決定的な差がつく。といって、これは案外見せかけで、本當の意味で男は強く女は弱いと言いきれないところがあるいくら筋骨を誇ってバカカをだしたとて、早く死んでしまっては結局は弱いといってよいのではないか。

社會的要因だという人もある。男はなにしろあくせくと働かねばならない。酒ものめば煙草ものむ。自動車にぶつかる率だって多かろう。身をすりきらして早くオダブツしてしまうのである。これにたしかに一理がある。

しかし、かよわい女性が案外に抵抗力がつよいということをヌキにするわけにはいかぬ。宇宙飛行士は女性の方が適任という説は近ごろの新聞をにぎわしている。戦争中、ドイツでも日本でも榮發失調者は男性のほうに多かった。

女性は脂肪が多い。これはカロリー源として筋肉よりもすぐれている。同じ食物をとっていると、どうしても男のほうが早くやせるおまけに生きてゆくうえに必要なカロリーは、身体の大きさを等しいとみても女性のほうが少なくてすむ。これは生存してゆくうえに有利なことではないか。

大体がひろく生物界を見渡せば、男性優位の社會は案外に少ない。女性が中心で、男性はほとんどそえもののことすらある。

人間の男たちはいい氣になって『女は弱し』などとほざいたりするから、一生けんめい女性にやさしくしなければならない。毛皮の外とうやら、きらきら光る首飾りなどを買ってやらねばならない。かくして男女の平均壽命は次第にひらいてゆくのかも知れない。

（作家　北　杜夫）

さくらまつり

ト市　霞外仙人

移し植えられた時の親善の
焔も
自然に下がり勝ちとなる三
とせの今日
櫻祭あり、と知らされ
あすありと思う心が高鳴る
のだ
此處大陸のひがし大西洋岸
のトロントで
日白もろもろの国びとが倶
に歡び祝う櫻祭よ
日本海と太平洋の海氣の抱
き合う中なる
小さな島ぐにに日本の一隅で
芽生えた花の若木が
遠くはなれたこの大陸の国
土で三歳を數へて
『七五三の祝』に屆いたのだ
第一の櫻祭よ
歡はしき櫻祭よ
櫻祭は親善『焚火』を更に
熾んにする『火吹竹』とも
云うべきか
われらは櫻の『血縁』
育ての親を稱へましよう
培養の經過を讃へませう
花の若木の發育を樂み望み
爛熳の前途への向上を祈り
育ての親と心を協せて
この『七五三の祝』を祝ひ
ませう謳いませう
正しき歡樂の櫻祭よ櫻祭よ

S. Nishizawa & Co., LTD.

Importers & Exporters Wholesale Grociers
755 Powell St., Vancouver 4, B.C.　　Phone MU. 4-9944

日本食料雑貨
直輸入卸商

S

西澤商會

名聲並びなき國寶米

新米入荷！

一粒一粒 粘りつくうまさ

なんといつても　お米はコクホウ米です

最寄りの食料品店にてお求め下さい

New Crop
Extra Fancy　Kokuho Rice

改良種子新米

Bill & Ed Koda　So. Dos Palos, Calif.

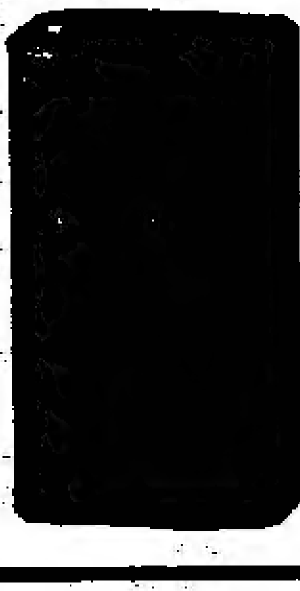
100 lbs. Net Weight

天下一品

キッコーマン醤油

つい
使いすぎると

・・・からすぎます



色・味・香りがひときわ
すぐれた キッコーマン
は少量で足りますから
結局お徳です

野田醤油株式会社

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5003

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前拂） 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日本人の入國者 十五年で千二百

カナダ移民省の統計發表さる

△カナダ移民省統計課が今週發表したところによると一九六一年度における日本人のカナダ入國（移民）數は百十六名で、このうち五十八名はビーシー州に落ちつき、四十二名がオンタリオ州を目標地とし、殘余は各州に分散した。なお、これらの日本人の渡加ルートを分類すると、航空機による者が過半數以上でトップ船舶による者が二位で、米國經由入國者は少數となつている。

△なお、これら入國者の性別をみると女性が斷然多くしかも年齡層では二十才から二十四才、二十五から二十九才までの女性が群を拔いていることは、二世の花嫁としてカナダに來た日本女性が多いことを示しており、さらに年齡三十才から三十四才までの婦人もかなり多いことをあげており、六十才以上の老人は男女とも十七名ということをみると、父母呼寄せは依然として毎年ごく少數だということを物語つている。

△同省統計課が示す一九四六年（戰後）から一九六一年までの十五年間にわたる日本人のカナダ入國者合計は千二百三名で、一九四六年から一九五五年間の入國者がいちばん多く二百五十一名となつている。ところがこの十五年間における中國人の入國者は現在の全日系人人口に相當する二万五千二百六十六名である。

八名が山中死

【東京發】先週末、八名の日本人が登山中に遭難死したと國警が七日發表した。四名は香川山で凍死したといわれる。

海外旅行費上る

カナダ弗の平價切り下げで

△カナダの海外旅行（米国をふくむ）はカナダ弗の爲替レート固定によつて今までより旅費高となる。米一弗に對して九二・五仙にしたことで、各国の航空會社および客船會社は今週から、このレート變更をいかに料金にアジャストするかについて話し合うことになろう。

△船會社や航空會社はもう一年以上もカナダ弗を米弗同様に受付けてきており、とくに航空會社は國際運輸協會によつてカナダ弗を米弗とパーでとる取極めを行つており、カナダ弗の爲替レート中五%以内は勘定に入れないということにしている。

△ところが今回、對米弗八%もカナダ弗が安いレートに固定されたとすれば客船兩會社はとてもパーで取扱うことはできなくなるわけで、したがつて旅費のアジャストの必要に迫られているわけである。

△旅費だけでなく、旅行者が携帶するツラベラース・チェッキも米弗でつくるのが普通なので、これまた手數料などをふくめて米一弗に對し九・五%を追加しなければならず、カナダ人の海外旅行費は全体的にあがることになる。しかし一方カナダ國內の觀光業者は今から米人客の大量押し寄せを笑顔で待ちうけている。

各紙大きく報道

三河島驛のアクシデントを

【東京時事通信】三日夜の三河驛（常盤線）の國電二重衝突につき、東京各紙はいずれも四日朝刊の一面トップで報じたが、同日夕刊でも各紙は一面と社會面のほとんど全部をつぶして報道『血にまみれた三河島驛』（朝日）『ふえにふえ四十メートルも－死傷速報のハり紙』（毎日）『信号の無視か』（讀賣）、『怒りと涙』（東京）、その凄慘な姿を傳えている。その後判明せるギセイ者は＝死者百六十三人、重傷百六十九人、輕傷百九十五人である。

カナダ兵三名 密輸で有罪

【オタワ發】インドチャイナに駐屯していたカナダ休戰委員下のカナダ陸軍軍人三名は、その立場を利用して阿片をカナダに密輸したかどで有罪と軍法會議で認められ、いずれも不名譽退役を命じられた。この阿片密輸にはカナダ軍將校も關係していると嫌疑をかけられている。

五名逮捕さる

△國會はこの事件を究明するため日曜日も特別召集した。一方國鐵では事務怠慢の疑いで貨物列車の機關手と車掌および第一の客車の機關手と車掌並びに三河島驛の信號者の五名を逮捕したが貨物列車の機關手南方則文氏は『十八年の鐵道勤きで一回も信号を間違えてみたことはない』といつているが、信號は青だつたといい、青ならかかるアクシデントはなかつたはずではないか、ということには同意している。

三黨主の選擧演說 やり合い活發化す

各地區で

【オ州ロンドン發】ディフェンベーカー首相は先週末當市で『カナダの納稅組織を檢討するローヤル・コミッションを任命する』と公約した。總選擧に對する保守黨のゼスチュアで『公正且つ能動的なタキュ法』を實現するつもりであるというものである。

△一方、ピアソン自由黨主は選擧運動の政府與黨攻擊の一重大ポイントとして、保守黨政府下における失業者數をあげ、五年間にわたつて保守黨はなんら有効的な失業對策を樹てておらず事態は少しも改善されていないと非難した演說をオ州スー・セント・メリーで先週末行つた。

△新民主黨のダグラス氏は先週末トロントを訪れ、保守黨も自由黨もこんどの選擧で、人類生存上最も重大なる問題である『核兵器』についてなんら確固たる政策を發表していないのは一体どうしたことかとなじり新民主黨はこの問題について大衆の欲する意見を勇敢に述べて、それを政策の一つとしていると語つた。

ソ連も再開

核兵器テスト

【東京發】日本向けのソ連ラジオ放送を聽取したところによると、ソ連は核兵器の實驗を再會するとのことであり、米國の南太平洋上におけるテストに對抗するものとしている。ソ連放送の解說者は『米國のテストに挑戰なくぞそのままでおられるはずがない』といつているが、日本では米ソのテスト再開に强く抗議を申し入れている。

ヒナ皮だけ使用

【オタワ發】日本から輸入したアヒルのヒナ・オモチャは動物虐待もはなはだしいとトロントの動物保護協會から强い抗議が申し込まれそのオモチャのヒナは本物であるが、どんな風につくつてあるのか吟味してほしいと同協會がオタワ當局にサンプルの嚴密調査を要求した結果、當局はこの日本製ヒナのオモチャは本物のヒナの皮だけが使われており、産毛は縫つたものであることがわかつた。當局は動物虐待法はカナダ國內にのみ適用するもので、日本品には手を出し得ないという見解を持つている。

「名譽白人」と皮肉らる

南阿國訪問の日本人

【南阿ヨハネスブルグ發】南阿共和国が同國に入る日本人は〃白人取扱い〃とすることについて、當市のランド・デイリ・メール紙は『當國を訪問する日本人は辯護士をつれて來るのが賢明である』と皮肉つた記事を先週末かかげた。

△つまり、南阿を訪れる日本人は場所と場合によつて〃名譽白人〃扱いにされ得るがその反面場合によつてはそうでないことがあるそれをどう區分するために辯護士が必要なのである、というのである。

△南阿から鑛錬を買うために來る日本人は間違いなく〃白人さま〃であるのだ、とひやかしている。

日系人大會

東京で開幕

【東京時事通信】海外日系人連絡協會第三回海外日系人大會は四日東京の都市センターに米國はじめブラジルアルゼンチンなど在住の代表的四百五十名が出席して開かれた。席上大平官房長官（池田首相代理）は『海外諸国で日本の産業、文化、觀光面での認識が高まりつつあるのは、みなさんの努力のたまものである』とのあいさつを行なつた。その後海外移住、人事の交流、言論界の交流などについて自由討議した。なお大會は八日まで開かれる。

東京都は水キキン

當局の頭は痛い

【東京發】七日からきびしい第三次給水制限が行われ、東京都內の水キキンによる影響は一だんと深刻になつた。東京消防廳、都衛生局など火事、衛生をうけもつ役所は對策に頭を痛め、錢湯、フロ屋など水を頼りにする業者は切りぬけ策に大わらわだし、デパートではポリエチレン製容器がのみ水のくみ置き用としてよく賣れるといい、このところ都民の話題はもつぱら『水』に集つている。

八木大使歸國

【東京時事通信】外務省は四日午後『イラク政府から國外退去を要求されている八木イラク大使に對し、近く歸國命令を出し同大使は十日ごろ歸國する予定である』と發表した。

△本社東京支社長森本海雄氏は二日ウイニペッグで吹雪の中でゴルフをしたと元氣いっぱいで來市した。北部オ州一帯も雪降りだつたと彼は語つている。

dates and doings

Vancouver United Church Moves To New Locale

VANCOUVER. — The entire congregation of the Vancouver Japanese United Church will move to a newly-built, well-equipped church this weekend.

For the future benefits of the younger congregation, this move was whole-heartedly approved, even though, the sentiments of the Issei congregation lay with the present premises of Columbia Church, which was Fairview Church prior to the war.

The newly built Renfrew United Church, at East 1st Ave, and Renfrew Street extended a generous invitation to the Japanese United Church to join them.

Rev. Y. Mitsui will hold the first service in this large, beautiful church on Mother's Day, May 13th. All Sunday School classes and Issei-Nisei joint services will be held in the new church in the future.

Time of the services has been changed as follows: Issei service 2:00 P.M., Sunday School 2:00 P.M., Kindergarten, Thursdays at 1:30 P.M.

Sunday evening fellowship classes will also be revived because of the fine facilities offered by this new church. A more youthful program will be carried in the future.

• • •

Friday Nite Keggers To Hold Meeting

TORONTO.—There will be a general meeting of all Friday Night Nisei Mixed 10-Pin league bowlers at the Olympia on Saturday, May 12th at 8:00 P.M.

Don't forget the deadline for entries in the upcoming tournament is May 12th.

• • •

M.D. To Speak At Adventist Health Lectures

TORONTO. — "High Blood Pressure, Arteriosclorosis and the Heart Damage" is the topic of health lecture of Dr. Ronald Liang's talk. This is the third of a series of health lectures of Dr. Ronald Liang, M.D. of Branson Hospital here coming Saturday evening, May 12, at 7:30 P.M. The motion picture, "Artorioscio-rosis", furnished by Ontario Heart Foundation will prescede Dr. Liang's talk. This is the third of a series of health lectures sponsored by Japanese Seventh-day Adventist Church of Toronto. They will meet at the Central YMCA building on College near Bay.

Showing a miniature heart to the Reverend George Aso, the pastor of sponsoring church, Dr. Liang emphasized that "much tragedy can be averted, especially among the younger generations who can not afford to lose the breadearners, if only we know the relations between the foods we take daily and high blood pressure, arteriosclorosis and the heart attack which caused early death. I wish to appeal especially to the housewives who hold the keys to keep the entire members of family healthy". The Pastor Aso will interpret Dr. Liang's talk to the Japanese speaking audience and everyone is invited. There will be a silver collection to defray the expense.

• • •

Vancouver Tea Party At Home of Consul

VANCOUVER.—The garden at the home of the Japanese Consul will be the setting for a Spring Tea Party of the Japanese United Church Women and Young Women's clubs. Flower arrangements and Hinakazaris will provide a spring atmosphere for this party. Admission fee will be 50c. Everyone is cordially invited.

• • •

Plans Underway For Koto And Kabuki Recital

TORONTO.—Plans are well under way for the Koto and Kabuki Dance Recital to be staged at Eaton Auditorium on Saturday, May 26th, at 8:00 P.M.

In the interesting combined program, Mr. Eto will include several of his own compositions as well as many of the familiar classics. Miss Watanabe will explain and demonstrate several semi-classical dances and perform two classical numbers, "Fujimusume" and "Urashima". Mr. Eto will play such well-known numbers as "Chidori No Kyoku", "Midori No Asa" and "Aki Kaze".

As all seats are reserved you are advised to obtain advance exchange tickets from the Centre office, 150 Kenwood Avenue (RU. 9-2462) now.

These tickets must be exchanged for reserved seats either by mailing to Eaton's Auditorium or by calling at the box office after May 16th, when ticket sales will commence. Tickets are available at the N.C.

• • •

Vancouver JCCA Offers Scholarship

VANCOUVER. — The B.C. JCCA Scholarship sponsored by the Vancouver chapter of the JCCA will be available again this year.

Students residing in B.C. and who are entering UBC for the first time this year may apply to Dean Walter Gage at the University for further information on this $100 scholarship.

it is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Hayashi studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Yoko Tani To Star In Evacuation Film

VANCOUVER. — Yoko Tani, the Paris-born Japanes actress who played the lead in "The Savage Innocents" with Anthony Quinn, will star in Commonwealth Film Production's first feature-length movie, "The Sweet and the Bitter" which goes into production here June 4.

The movie, based broadly on a screen story by Ernie Perrault, tells of a Japanese Canadian girl's return to the place of her birth 20 years after the wartime internment of her people in B.C.

Male lead in the film is Paul Richards, one of the busiest actors on television who is known as "a star without a series" having appeared on nearly all the top TV shows.

Benson Fong, who played the benevolent Chinese father in "Flower Drum Song," will play a supporting role as will British character actor, Torin Thatcher, who has played in many important movies.

Four other Hollywood actors have still to be signed and 17 local actors and actresses have to be chosen out of the 400 who have applied for work on the film.

Yoko Tani is a real international performer having made movies for companies in France, Japan, England, Italy and the U.S.

She was born in Paris, where her father was attached to the Japanese embassy. Back in Japan in her early teens she studied Japanese literature at Tokyo university.

But she took up dancing and toured Scandinavia with a cabaret show. She then danced at the Paris Casino and got her first leading dramatic role in a production of "Teahouse of the August Moon."

Her performance opposite Anthony Quinn in "The Savage Innocents" about Eskimos was hailed by critics and was among those from which I chose the ten best movies of last year. Appealing, was the adjective that seemed most appropriate in her case.

The film is being written and directed by James Clavell and 24 days of shooting are planned in and around Vancouver. First day will be the shooting of a freighter arriving at the CPR pier which is symbolic for those person's who have invested in Vancouver's first major film studio—they hope that their ship will be coming in, too.

Meanwhile, Columbia Pictures have bought the rights to a new novel by Jim Clavell, "King Rat", which will be published in August.

The story tells of life in an Asiatic prison camp during the Second World War. Clavell was himself a POW for five years and states that in his book "only the names have been changed to protect the guilty".

He will be in Vancouver in a few days to audition local actors for roles in "The Sweet and the Bitter", including many Japanese Canadians who have applied as "extras".

Japan Has More Than Ten Million Television Sets

TOKYO. — The semi-government Japan Broadcasting Corporation (NHK) had a total of 10,006,052 contracts with television program subscribers as of March 1, it was announced.

NHK collects a fee of 360 yen ($1) from each subscriber for listening and watching its radio and television programs.

NHK announced that the figure of March 1 puts Japan in third world position to the United States' 56,300,000 and Great Britain's 11,600,000.

It is estimated that there are another million television sets being used in Japan, the owners of whom do not pay the NHK fee by insisting they only view programs of the private commercial stations.

Japan's television audience has from the date of its inauguration here, February, 1953, now increased to a ratio of 48.5 per cent of the nation's households, NHK said.

Special Guest At Doll Festival

TORONTO.—After attending the Nitobe Memorial Garden ceremonies at the University of British Columbia, Mr. Iyemasa Tokugawa arrived in Toronto this past weekend in time to attend the JC Garden Club's Doll Festival at the Lord Simcoe Hotel.

Upon being introduced by Consul K. Komuro, Mr. Tokugawa gave a short address to those in attendance.

The festival itself was officially opened at 1:00 P.M. on Saturday by Master of Ceremonies, Lucien Kurata with Mrs. K. Komuro cutting the ribbon. Some 500 Japanese Dolls representing various parts of old and contemporary Japan caught the eyes of the audience during the two day festival.

Japan To Fish Near Russian Waters

TOKYO.—Japan has notified the Soviet Union that Japanese salmon fishermen have been authorized to sail for fishing grounds outside Soviet-controlled waters in the North Pacific.

The step was taken despite the fact that the current Japan-Soviet fishery talks in Moscow are deadlocked on Soviet demands for an expansion of the restricted zone, to conserve salmon resources.

BOWLING SCORES

FRIDAY NISEI TEN PIN LEAGUE, final results: League champs. Tivoli Restaurant; Capt. Mickey Cimcola, Joe Tsujimoto Mike Idenouye, Jack Watanabe, Toy Hoshizumi.

Playoff Champs, Main Auto Body: Capt. Frank Hatanaka, Sally Hatanaka, Don Martin, Ed Nakamura, Tak Sakata, Koten Yanagisawa.

Consolation Champs, Cy Mann: Capt. Fred Miyasaki, April Matsui, Terry Kameoka, Monk Tanaka, Soc Tsukamoto, Mas Kuroda.

High Average: Stan Coulighan 179, Mary Ebata 168

High Triple: Betty Potts 584, Ken Nakanishi 640.

High Triple Hd. Cp. Amy Toki 620, Joe Yamada 679.

High Single: Alice Nagami 212, Shig Mitsuki 246.

High Single Hd. Cp: Sally Hatanaka 738, Ernie Wright 266

Most Improved Bowler, Ladies: Flo Aihoshi 97 to 109.

Most Improved Bowler, Men: Ernie Jomori 139 to 155.

Banquet at Four Season's Motor Hotel, May 5th. Don't forget the 10-pin Tournament May 19 and 21st.

• • •

TORONTO NISEI MIXED MAJOR BOWLING LEAGUE: High Average—Flat Kaida Shimizu 239, Sanzo Sasaki 230, Kim Kono 205, Ginger Torakita 205. **High Triple—Flat** Stubby Wakabayashi 894 Tuck Kataoka 879, Chic Yanagisawa 830, Mary Ebata 768 **High Single—Flat** Roy Chiba 358 Sat. Yonematsu 349, Toky Yonematsu 356 Amy Fukasaka 297 **High Triple—Handicap** Rick Ohashi 832, Sam Kuwahara 831, Aileen Tabata 821, Karen Nakata 769 **High Single—Handicap** Bob Suzuki 374 Mike Idenouye 335, Hosie Nobata 3?? Lily Kishita 306 **League Champs** Mickey Nobata, Eddie Sasaki, Pat Nagata, Kim Kono, Margo Fujimoto.

Playoff Champs Ron Nakamura, Hideo Nakagawa, Ted Mitsuhata, Ruth Yano, Carol Ono **Consolation Champs** Ernie [illegible], Joe Nakanishi, Sam Kuwahara, Sally Abe, Sharon Fune.

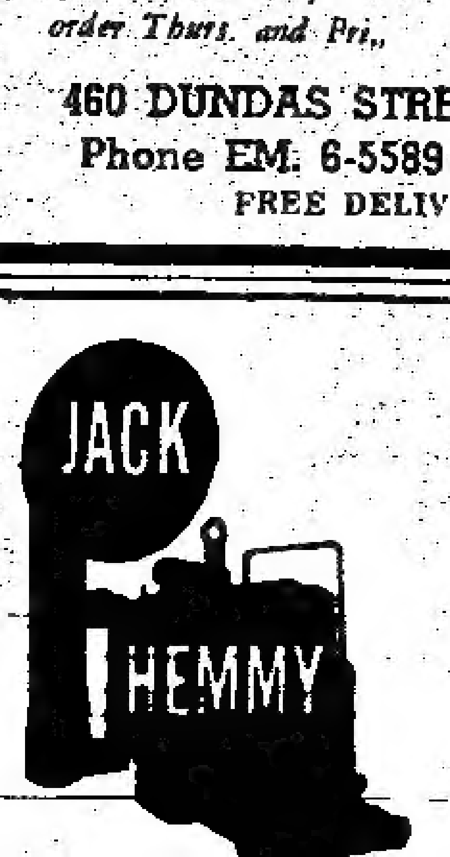
PATRONIZE OUR ADVERTISERS

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre NAPKINS MATCHES
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 368-9768

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
JAPANESE AND OCCIDENTAL FOODS
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.
FREE PARKING AT REAR STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
FREE DELIVERY EVERYDAY

Completely Re-modeled China House RU. 1-9123 925 Eglinton W.
The most authentic Chinese Interior in N. America
Weddings — Banquets — Meetings
No Time Limit
Two Dancing Halls now available
Air Conditioned — Parking

For Complete Real Estate Service Call
TOSH IWAI
Real Estate Broker
Bus. 755-7371
Res. PL. 7-7578
48 GALBRAITH AVE.
TORONTO REAL ESTATE



for your wedding candids
home portraits
and special events
22 Peterlee Crescent
Islington, Ontario
BElmont 3-3095

Japan's Fishing Industry Grows

TOKYO.—Japanese vessels fish in the four corners of the globe —not always with smooth sailing.

Sometimes Japanese fishermen are accused of poaching, violating territorial waters, ignoring conservation measures and ruthlessly damaging fish esources. The Japanese deny the charges.

Japanese fishing boats are seized frequently by the Soviet Union off northern Japan and by South Korea near the unilateral 60 mile Korean demarcation line in the Japan Sea,

They have been chased away in Indonesia, Australia, Latin American countries, Communist China, and Spanish and Portugese West Africa.

The latest major incident was the April 15 seizures by the Alaskan state government of three Japanese fishing vessels in the Helinkof Strait between Kodiak Island and the Alaska mainland. Alaska accuses the Japanese of encroaching on its waters. Japan contends the waters are international.

But the Japanese fishing industry keeps moving ahead with drive and energy.

Despite the devastation of its fishing fleet in World War II and postwar limitation of its fishing grounds, Japan has become the world's biggest fishing nation.

It is constantly training personell, conducting scientific marine biological research, installing modern equipment and improving catch methods. It is also sending technicians abroad to assist backward fishing nations.

Japan's fishing fleet, 30 per cent of the world's fishing boats today, ranges over the Pacific, Atlantic and Indian oceans. Factory ships process the catch without returning home.

More than 1.5 million Japanese are engaged in the industry, harvesting tuna, salmon, whale, king crab, sardines, yellowtail, squid, bonito and other fish thousands of miles from the home islands.

Total catch for 1960, the latest figure available, is a record high of 6.2 million tons valued at $920 million.

About half the catch was used by the Japanese, the world's largest consumers of fish.

The balance is sold to foreign canneries. One American, here to buy for a Puerto Rica tuna cannery, said Japanese fishermen deliver more fish at lower cost.

U.S. Sailor Shot By Navy Police In Japan Battle

YOKOSUKA, Japan. — U.S. Navy shore patrolmen shot an American sailor in a running gun battle in the streets of this port city last week-end after the sailor allegedly killed a Japanese policeman.

The sailor was identified as Seaman Apprentice Richard Lee Jackson of Kansas City, Kan. The navy said Jackson was wounded "severely in the head and body" and was taken to a navy hospital at nearby headquarters for U.S. naval forces in Japan.

A navy announcement said the Japanese policeman was shot with his own pistol after "a scuffle started in the alleys of Yokosuka" during the early morning hours.

The navy said that Jackson engaged in a gun battle with shore patrolmen before he was shot and captured. He was armed with the slain policeman's pistol.

Under terms of the Japan-American Status of Forces Agreement, the sailor is subject to the jurisdiction of Japanese authorities.

Japanese police said the incident grew out of a reported fight between two employees of a Japanese fishing company and five American servicemen wearing civilian clothing.

Police officer Hiroshi Endo rushed to the scene and ordered the Americans to accompany him to a police station. One of the Americans allegedly seized Endo's pistol and shot him three times in the face and arm. The policeman died a few minutes later.

Military police were summoned and they immediately began a search for the five Americans. They spotted Jackson, but when they attempted to arrest him, a gun battle ensued.

Japanese authorities said the other four men escaped. The navy announcement made no mention of any other men.

SPRING IS HERE!

TORONTO.—Reports from the Nipponia Home indicated that the apricot trees in their garden are now in full bloom and the sweet cherry trees are 30% open. Full blooming of the cherry trees is expected this weekend and through next week.

The Japanese cherry trees in the upper portion of Toronto's High Park now in full bloom. Around Grenedier Pond, this weekend might be an ideal time to enjoy the cherry blossoms at their fullest bloom.

Employment In Japan's Steel Industry Expands

TOKYO.—Employment in the Japanese iron and steel industry has been expanding at a rate of 7.6 per cent a year since 1955, it is reported in the latest issue of Japan Steel Notes, published by Nippon Kokan K. K.

Commenting on a recent study by the Japan Iron and Steel Federation, the company publication said that employment was 1.6 times as large at the end of 1961 as in 1955.

Production on the other hand, was three times as large, making productivity last year 1.9 times as great as in 1955.

The study showed that 23.4 per cent of all iron and steel company employees were high school graduates. A further 7.8 per cent were college graduates.

The survey also revealed that in 1960, the average wage in the Japanese iron and steel industry exceeded the average for all manufacturing industries by 79.3 per cent. This compared with 27.6 per cent in the U.S.; 29.7 per cent in Britain and 28.4 per cent in West Germany.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

EM. 6-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

CLASSIFIED SECTION

Male Help Wanted

GARDENER'S helper wanted. Apply F. & M. Garden. Phone HO. 3-2110 or LE. 5-8315 (Toronto).

GARDEN truck driver and helpers, phone LE. 5-5010 (Toronto).

UNIVERSITY students as garden helpers. Phone Mr. Heike, GA. 1-5010 (Toronto).

EXPERIENCED presser needed. Phone HU. 9-6393 (Toronto).

FULLY experienced presser. Phone PL. 5-3341 (Toronto).

Rooms To Let

A LARGE front room with modern kitchen. Harbord car stop nearby, parking, phone LE. 1-7763 (Toronto)

ONE bedding and kitchen $13 weekly, central location. Phone WA. 1-6517 (Toronto).

Room Wanted

ISSEI couple requires two rooms and a kitchen. Preferably in West-end. Please phone CH. 1-8350 (Toronto)

Female Help Wanted

WAITRESS wanted, experience not necessary, call HU. 5-4001 between 3 and 5 P.M. (Toronto).

OPERATORS, experienced in making skirts and blouses, steady job, apply Buchan Sinclair Ltd. 438 Wellington St. West (Toronto).

GIRLS wanted for sewing, Majestic Cap Co. 888 College St. near Dovercourt Rd. (Toronto).

Domestic Help Wanted

JAPANESE couple. Husband as chauffer and wife as maid. Toronto's Forest Hill district, nice home. Will provide room and meals plus $300 a month. Call EM. 6-5005 (New Canadian).

FURNISHED basement apartment, plus salary to childless couple for wife's services. Eglinton and Bathurst district. Phone HU. 2-5263 (Toronto).

Flat For Rent

THREE ROOM flat, Woodbine and Danforth. Parking privileges. Phone after 6:30 P.M. OX. 9-906 (Toronto)

Casey's Corner . . .

pro and con letters!) with a new claim: "Louis Miya's Gym," he writes, "is the teeniest gym in the whole wide world . . . bar none." I don't know what good that statement will do for his gym business, but it's novel anway. He also offers one free workout—on the condition that you provide your own towel and soap!

* * *

WHETHER it's morning, noon or night, it seems that JC Centre Secretary, Ken Kutsukake is always on the job. Also being a dramatic actor, Kutsukake has had to give up chances at 2 important roles in recent months: an off-Broadway production of "The Long And The Short And The Tall", and a movie in the Am-Can Production, "Ten Girls Ago". The latter is a color wide-screen picture starring 3 of the greatest comics in the history of show business: Buster Kealon, Bert Lahr and Eddie Foy, Jr.

* * *

SINCE THE Central YMCA in Edmonton, Alberta acquired judo instructor, 4th-Dan Mitsunobu Takahashi from Japan, long waiting lists are now necessary to join their judo club.

Takahashi is 21-years-old and a champion of Rikkyo University in

(Continued from page one)

Tokyo where he majored in Japanese history. He has 4 brothers and 2 sisters still living in Tokyo.

* * *

THE SALVATION ARMY'S 1962 Red Shield drive—biggest in its history in Canada—is now under way. Although the Army will spend $3,000,000 next year carrying help and hope to countless people, it will ask the public to supply only about one-quarter of this amount. The target—and it must be hit and over subscribed—is $691,486.

There is a special note of urgency about this campaign. Many new buildings and additions are needed. More than 300 names are on the waiting list of the Army's old folks' homes. The unmarried mother's home is crowded. The Harbor Light Centre for Drug Addicts and Alcoholics almost doubled its work last year and desperately needs more space. The children's homes and the home for boys on probation are bursting at the seams.

If you're ever been alone and broke in a strange city, you know there's one place that will always take you in: the Sally Ann. They have helped me, and possibly you too. And now they look to us for help. Let's not forget them.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

FISHING TACKLE
Live Bait — Rod and Reel Repairs
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO
For the very best in wedding casuals. . . For those who wish to treasure the present in the future
AM. 5-8446
71 Tansley Avenue
Scarboro, Ontario

YAMASA SHOYU
Magill Export-Import Ltd.
Box 2003
Vancouver, B.C.
(2909 Grandview Hwy.)

TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427
432 Parliament Street
TORONTO

FREE
FUR STORAGE WITH EVERY ALTERATION AND REMODELING
ALSO
WE MAKE NEW COATS AND JACKETS FROM ALL TYPES OF FURS
Bruce Keigo Inouye
Bus: EM. 3-1509 Res: RU. 7-2938

No Tax Camera
Welcome To Japan
We Honor American Express & Diner's Club Credit Card

CAMERAS, BINOCULARS
everything in
OPTICAL & PHOTOGRAPHIC
Tokyo's largest, and leading dealer in the heart of Ginza. We have a maker's show-room (only in Tokyo), on the 2nd floor. We'll be glad to send you a TAX FREE PRICE LIST and CATALOGUE at your request.
Matsushima
OPT. DEPT. STORE
3-chome, Ginza, Tokyo Tel. 535-3451/5